La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 June 2000

Cafe de La Peña. Open for dinners, Wed. through Sun. starting at 5:30pm

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5pm
510.849.2568
(ext. 2 for program info.)
info@lapena.org
www.lapena.org

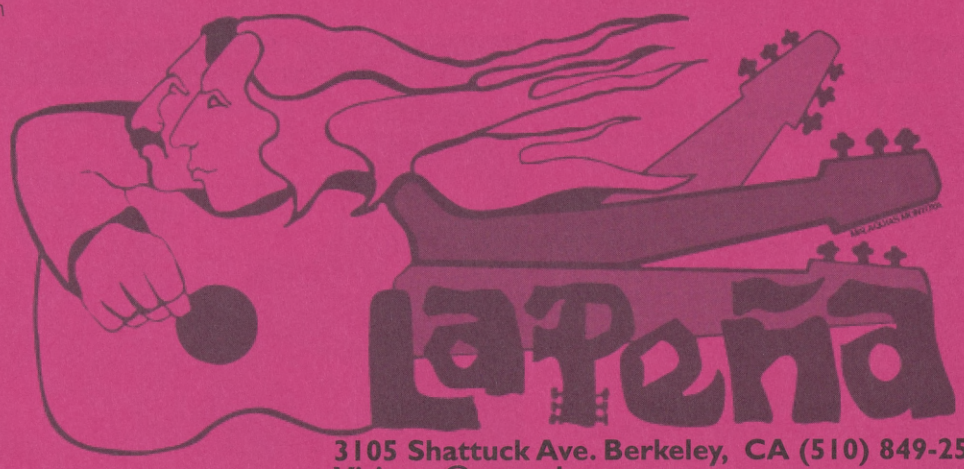
Café de La Peña

Wed. – Sun. 5:30pm
510. 849.4846
(for cafe business only)

La Tienda Box Office

Wed. - Sat. 1 - 6pm
510.849.2568 ext. 20

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is member of the Latino Arts Network of California



3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA (510) 849-2568
Visit us @ www.lapena.org

Cultural Center & Café Calendar • June 2000

Support La Peña's 25th Anniversary Fund Drive by donating to La Peña!

If 4,000 people on our mailing list donated $1 a day, La Peña would get over $1,450,000 a year. Not every one can afford a dollar a day but MOST could afford 25¢. Twenty five cents a day would mean $90 a year for one person. That could mean over $360,000 a year in donations if 4,000 on our mailing list donated just 25¢ a day. If you appreciate our work please make a donation to support cultural activism for social justice.

"¡Que Florezca el Arte! 25 Años de Trabajo Cultural: La Peña 25th Anniversary Exhibit", May-June. Photos, posters, memorabilia capturing 25 years of performances and events at La Peña.

Exhibit Reception on Fri. June 9 at 6pm.

La Peña's first anniversary celebration poster, June 5, 1976.

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV - THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
				1 Cafe de La Peña is available for private parties and receptions and catering services. Call 849-4846 for information	**2** CONCERT/LEC-DEM **CD Release Party with Maria F Márquez** Concert preceded by a lecture demonstration at 8pm with Otmaro Ruiz. This concert celebrates the release of *Eleven Love Stories*. Concert features Robin Lewis, John Santos, Jackeline Rago, Andre Bush, Gerry Grosz, Tom Miller, Dave Belove, Rich Khuns, Sheldon Brown and Don Gardner with special guest Otmaro Ruiz. **8pm lecture-demonstration. 9pm show $15/$12 in adv.**	**3** SUPERFEST XX International Media Festival on Disabilities. Screening of winners of this year's competition. **1-5pm $5-$10 sliding scale***. Call 510-845-5576 for complete schedule. **HIP HOP** BlakkBuddha Produktions presents **Union** With Group Uv Nuts, Sayyadina, Born Kings, J.C. (Big Shots), Mic-T, Qraun, & more. **8pm $8**
4 FILM FESTIVAL **SUPERFEST XX** International Media Festival on Disabilities. Screening of winners & awards event. Screenings: **1-5pm $5-$10 sliding scale.*** **Reception for entrants: 6pm. Awards: 7pm**	**Sat. & Sun •June 3 & 4** Superfest is where you will see works about disability unlike most you've ever seen. Irreverant, hilarious, informative, shocking. Many in first person voices, by makers with disabilities. (disclaimer: These are NOT "how to tie your shoes if you only have one arm" videos) Cheryl Marie Wade, co-producer of Disability Culture Rap. Photo: Brenda Prager	**7** CAFE POETRY with guest host. **7:30-pm $2** **Screening of film "Lafanmi Selavi"** Documentary filmmaker, **Caitlin Manning** will present her film about street children in Haiti. "A deeply moving and beautifully filmed that shows the the culture of resistance of the Haitian people." Also on hand: film director **Laura Flynn** recently returned from Haiti. Spon. by E.B. Sanctuary. **7pm $8-$15 sliding scale***	**8** EVENT **"Just 'Cuz" Fiesta** Come together with the Just Cause Oakland Coalition to Stop Unfair Evictions. Protect the elderly, disabled and catastrophically ill from unfair evictions. Hear inspiring local religious leaders and social advocates. Bands include: bluegrass band **Don't Look Back** and surprise Hip Hip talent. Spon. by Just Cause Oakland Coalition. **6pm $5-$25 sliding scale***	**9** La Peña Anniversary Exhibit Reception **6-7:30pm Freee** ★ CONCERT ★ **Amistades featuring Rafael Manríquez and Quique Cruz** **A CD release celebration** The CD is the culmination of two decades of creating and performing music together. They will be joined on stage by many friends playing a variety of Andean instruments. **8pm $12/$20 includes CD.**	**10** 25TH ANNIVERSARY CELEBRATION! **La Peña 25th Anniversary Street Fiesta** Food, entertainment, booths, and more starting at noon. See highlight at the bottom of the calendar. Celebration ends with a party with ★ **Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band** ★ **plus special guests** **9:30pm $12**
11 SPOKEN WORD **"Tellin' on Ourselves"** Scandalous spoken word by local Black Gay Men as part of the Showing Out series sponsored by B/GLAM and the National Queer Arts Festival. Special recognition of the re-release of Essex Hempill's groundbreaking collection "Ceremonies." In conjunction with A Poetic Experience, supported by Poets & Writers through the Lannan Foundation. **7pm $7***	**Joyce Young hosts a La Peña Silver Star Series Poetry Event, June 14 • 7pm**	**14** ★ POETRY ★ **La Peña's 25th Anniversary Celebration of Spoken Word** Featured artists: Kira Allen, Steve Arnston, Ayanna Aisha At-Thinnin, Black Dot, James Cagney, Paul Flores, Toussaint Haki, Marc Bamuthi Joseph, James Kass, Aya de Leon, MCMHS Spoken Word Artists, Tureeda Mikell, Natashia, Wanda Sabir, Tenesha Smith, Mark States, Blake Tolbert, Joyce Young, Youth Speaks. Partial benefit for the Cafe Poets Anthology. **7pm $3-10 sliding scale***	**15** UPDATE **Pinochet's back in Chile What's Next?** Veterans of the Abraham Lincoln Brigade presents Human Rights Attorneys, **Baltazar Garzón** of Spain who has been pursuing Pinochet for years (on video) and **Meynor Melgar** of Guatemala discussing the process and the strategy of bringing Pinochet to justice. **7:30pm $7-$10 sliding scale**	**16** SPOKEN WORD La Peña presents **Collective Soul: New Directions of Hip Hop**. An evening of soulful grooves and conscious lyrics for a new generation. Featuring, **Company of Prophets, Goapele, Living Word Ensemble**, and other guests. **8:30pm $10 general/$8 students**	**17** CONCERT **DIRECT FROM PERÚ** PERUVIAN MASTER GUITARIST **RAÚL GARCÍA ZÁRATE** Born in the city of Ayacucho, Perú, in 1934, **García Zárate** gave his first concert at age twelve. He is known as the first to perfect a style of solo guitar for Peru's Andean music. With more then 13 solo recordings **Garcia Zarate** is a virtuoso musician, considered to be Peru's most famous solo guitarist. **8pm $16** Adv. tickets available
18 BENEFIT CONCERT **Celebrate Father's Day** Featuring the soulful folk sounds of **Jessie Turner**, *son* and *trova* of **Trio Cuba Tradicional** and funky groove of **A Sleeping Bee**, along with other special guests. Bring your music cds to exchange with others & enjoy complementary refreshments to support World Pulse, a international volunteer exchange program for low income youth. **7pm $8-15***	**Jim Page** performs in a benefit concert for the Coalition for the Headwaters. **Wed.June 21** • 7:30pm	**21** CAFE POETRY Cafe Poetry hosted by **Paul Flores** with members of "Los Otros". **8pm $5** **Benefit Concert for the Headwaters Coalition** **Jim Page** **Jim Page** performs topical songs in the tradition of Woody Guthrie and Bob Dlyan. "One of the better song writers working in the U.S."– Dirty Linen. Jim is joined by special guest **Erin Corday. 7:30pm $5-$15***	**22** EVENT **Green Party Candidates Night** Suppport Green Party grassroots activists **Medea Benjamim** for U.S. Senate and **Rebecca Kaplan** for Oakland City Council, the alternatives to corporate owned candidates. **7:30pm $10-$15 sliding scale***	**23** FLAMENCO **The Raquel Lopez Flamenco Dance Ensemble** The ensemble will ignite the La Peña stage with an electrifying evening of flamenco music and dance. Featuring guest artists: singer-dancer **Roberto Zamora**, dancer **Alicia Zamora** and guitarists **Agustin Quintero** and **Brian Cason**. Don't miss this colorful and exciting show! **8:30pm $18 adv. tickets at La Tienda box office service or www.lapena.org**	**24** DANCE/BAILE Ritmo y Armonía Afro-Cuban dance music featuring **Fito Reinoso.** Salsa dance lesson with Jose "Cheo" Rojas from 8:15-9:15pm **9:30pm Dance $10** Dance and lesson $13
25 TRANSGRESSIVE THEATER **The Brown Sheep Project presented by Galeria de la Raza & La Pocha Nostra in association with La Peña.** An evening of theatre performed by young Latino artists under the direction of Guillermo Gomez-Peña. (see back of calendar for highlights) **7:30pm $5**	The Brown Sheep will also be at Galeria de La Raza, Fri. June 23, 7pm @2857 24th St. Call 415.826.8009 for info. This project made possible by the California Presenters Initiative.	**28** CAFE POETRY hosted by **Wanda Sabir with special guest. 7:30pm $2** **Producciones Xibalba Presents: Amargos Recuerdos/Bitter Memories Part I** Film makers Carlos Bazua & Nefertiti Farias present a 30 min video about recent exhumations in Northern Huehuetenango Guatemala. Features interviews with survivors of '82 massacres and Mayan ceremonies in honor of the dead. **8pm $5 (no one turned away for lack of funds)***	**29** CONCERT **On tour from Mexico Lila Downs** Singer Lila Downs and her group of four musicians perform traditional Mexican ballads, jazz, sones, and originals sung in Mixteco, Zapoteco, Maya, Spanish and English. **8pm $12 adv. $14 door** **Advance tickets at La Tienda**	**30** CONCERT **Jaranón y Bochinche** Centro Cultural Tradición Peruana presents an explosive evening of traditional and contemporary music and dance from the coastal region of Peru. **8:30pm $10 adv. $12 door**	La Peña gratefully acknowledges funding support from: The Alameda County Arts Commission, Arts International, Berkeley Civic Arts Commission, California Arts Council, Walter and Elise Haas Fund, Hewlett Foundation, International Meet the Composer, James Irvine Foundation, Lila Wallace Readers Digest - Doris Duke Charitable Foundation, LEF Foundation, National Endowment for the Arts, Rockefeller Foundation, San Francisco Foundation, Vanguard Foundation, Zellerbach Family Fund.

Artwork: Carlos Villamar

★ La Peña's 25th Anniversary Street Fiesta ★

June 10th • 2000 • Prince St. and Shattuck Ave.
FREE Outdoor entertainment plus an incredible indoors
FREE Children show. From Noon until 5pm

INDOOR AMIGUITOS STAGE:

Gary Lapow, Nancy Raven, Gerry Tenney, Duo Zapana, Jose Luis Orozco, Betsy Rose, Juanita Newland Ulloa

PRINCE STREET STAGE:

Ras Mo's,East Caribbean percussion class; **Jackeline Rago's** Venezuelan music classes; **La Peña Community Chorus** with Lichi Fuentes; **Viento**, Andean flutes; **Araucaria,** folk dances from Chile; **Raquel Lopez Flamenco Dance Ensemble; Boots'** Arts & organizing class; **Son Iré** !Baile!; **Dulce Mambo** Salsa a todo dar!with MCS and DJs Jose Ruiz, Horacio Mena, Joyce Young,

9:30PM: DANCE PARTY with **Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band** and plus special guests:

Guillermo Céspedes, Linda Tillery, Aya de Leon, Paul Flores, & more

We thank our Silver Star Series sponsors the James Irvine Foundation, the Clorox Foundation, the East Bay Express, Progressive Asset Management and Inkworks. La Peña is supported by the Hewlett Foundation, the Walter and Elise Haas Fund, the National Endowment for the Arts and the California Arts Council.

JUNE HIGHLIGHTS

Maria F. Márquez

Fri. June 2 • 8pm

CD Release Party to celebrate "Once Cuentos de Amor/Eleven Love Stories" by Maria F. Márquez. Share an evening of boleros; love songs; and other forms of Venezuelan popular music with Maria F. Márquez (vocals); John Santos (percussion); Jackeline Rago (percussion, cuatro, mandolin); Robin Lewis (seven string guitar): Andre Bush (electric and acoustic guitars); Gerry Grosz; Tom Miller; Dave Belove; Rich Khuns; Sheldon Brown; Don Gardner with special guests from Venezuela Otmaro Ruiz on piano and Aaron Serfaty on drums. A Lecture - Demonstration by Otmaro Ruiz (who has played and recorded with Arturo Sandoval and is currently playing with Dianne Reeves) to precede the concert.

Brown Sheep, every family has one...

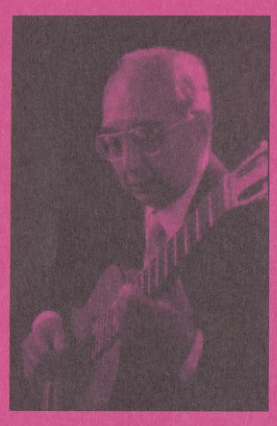
Sun. June 25 • 7:30pm

Under the direction of writer, performance provocateur, Guillermo Gómez-Peña, young Latino performers have created a series of "hybrid personas" that deal with the complexities of identity in contemporary California. Incorporating humor, pop icons, populist entertainment and ritual; the sacred and the secular, they have created a myriad of personas based on their own issues of race and gender. Characters include: a lounge entertainer and his talking burrito; a hip hop break-dancing street evangelist; a chola-geisha; and a accolate and his video guru. Audience members will be allowed to explore the La Peña space where they will encounter a series of stages dedicated to living dioramas and spoken word pieces developed by these artists.

Raúl García Zárate

"...The guitar of Garcia Zarate has brought back certain nostalgia and tragedy. Each of us has been taken to the same heartland of the Andes. Beyond the elegance and the brilliance of Raúll García Zárate, we find an emotional intensity which beckons us to take the journey..."

– France Soir- Paris, France.



Lila Downs

Thur. June 28 • 8pm

Lila Downs' music crosses many musical genres. Critics have dubbed her style as "Jazz Mixteco," reflecting Lila's bicultural background of U.S. and Mexico heritages.

Learn Spanish In Mexico
Come to
The Cuernavaca Language Institute

Enjoy learning Spanish through a real immersion program, five hours a day, five days a week, three to four students per teacher. Live with carefully selected Mexican families.

History classes, folkloric dance classes, films, videos, social and political discourse and great settings for cultural exchanges. Credit available through San Francisco State University and South West Texas State.

For info., contact: Mario Rodríquez García MESOAMERICA, Apdo. Postal 1230,Cuernavaca, Morelos, México. tel/fax:011-73-15-04-34. www.mesoamerica.com.mx or call locally: Centro Latino, Erick Valdez at (510) 849-4504

Amistades

Fri. June 9 • 8pm

Celebrate 20 years of composing and performing together with the release of their CD "Amistades".

Raquel Lopez Flamenco

Fri. June 23 • 8:30pm

The Raquel Lopez Flamenco Dance Ensemble present the fiery music and dance of Andalusia.

JUANITA RIELOFF
1931-2000
Madre, hermana, compañera y luchadora infatigable de las justas causas de la humanidad.
Los compañeros y compañeras del Centro Cultural La Peña y los chilenos exiliados te saludamos.

Coming in August • 1 show only!

Arriba Juntos *presents*
Celebrating 35 Years of Community Work With the Best

Culture Clash
Marga Gomez
Orquesta La Moderna Tradición

Friday, August 18
Veterans Building • Herbst Theatre/Green Room
San Francisco
For more information: 415 **551-1968**

www.arribajuntos.org

CLASS SCHEDULE:

Free classes are supported by the California Arts Council Artists in Residence program. Other classes are supported by participant fees. Enrollment is limited, and instructor permission is required. For more information about these classes, call Sylvia Sherman at 510/849-2568 extension 16 (Mon.-Fri. 12-5pm). (**TS** = Theater Space, **CR** = Community Room behind La Tienda, **CA** = Cafe Area).

PERCUSSION:

NEW! — Afro-Cuban Percussion (Monday 6 - 7:30pm TS) Students will learn folkloric and popular Afro-Cuban rhythms. Instructor: Jesus Díaz, leader of Jesus Díaz y su QBA. $15 per class, or $48 for four classes.

Beginning Afro-Venezuelan Percussion (Monday 6 - 7:30pm, CR) Students must bring their own drums. Congas are welcome. Instructor: Jackeline Rago. Free.

Intermediate Venezuelan Percussion (Monday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

Eastern Caribbean & Afro-Francophone Rhythms (Sunday 12 - 2pm, CR) This class will cover Calypso, Gwaka, Belaire, Quadrille etc. Bring congas, bells & sticks. Instructor: Ras Mo. Free. For more info call 510-840-1574.

NEW! — Afro-Cuban Percussion (Sunday 2:00 - 4:00pm, CR) Instructor: Sandy Perez (principal percussionist for AfroCuba de Matanzas) Each weekly session will cover a distinct rhythm taught in the Matanzas style. Schedule: 1.Rumba: Yambu, Guaguanco,Columbia 2.Bembe Macagua & Bembe Omo Laye 3.Bantú/Palo 4.Bricamo/Abakua 5.Arara: Yemaya, Chango, Mase 6.Iyesa: Ogun, Ochún, Despedida 7.Comparsa Matanzera . June 4 - July 16. $15/Class or Class cards: $48 for 4 classes or $70 for 7classes. Bring congas, sticks and bells! For more info 510.653.7523

STRINGED INSTRUMENTS:

Mandolin (Tuesday 6:00 - 7:00pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free

Beginning Venezuelan Cuatro (Tuesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

Intermediate Venezuelan Cuatro (Tuesday 8 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

ENSEMBLES:

La Peña Community Chorus (Tuesday 7:45 -10pm, TS) Director: Lichi Fuentes. Monthly Membership Dues Required. For chorus info call Nancy Gendel at 510-845-5161. At present there are openings for tenors and bases only.

ART AND ORGANIZING:

Art and Organizing: Lecture-Discussion (Tuesday 4:30 - 7:30pm, TS) focus on how to use art to organize people into action around specific issues and campaigns. Instructor: Raymond "Boots" Riley of The Coup. Free.

Art and Organizing: Laboratory (Sunday 12-3pm, TS) Class members will go into the community and make art: mural making, guerrilla theater, guerrilla hip hop concerts to support specific community organizing campaigns. See above for class membership criteria. Instructor: Raymond "Boots" Riley. Free.

GENERAL TICKET INFORMATION

Advance tickets, WHEN AVAILABLE, may be purchased during La Peña's box office hours from 1-6pm, Wed.-Sat. We also accept charges by phone (849-2568) and online at www.lapena.org. You may also send a check to La Peña at least one and a half weeks before the show and the tickets will be held for you at the ticket booth. Fax orders for tickets at (510) 849-9397. Please include your day time phone and credit card number.

LA PEÑA WISH LIST

Upgrading your Macs? We need your Power Macs and/or laser printer. La Peña also needs a y2k compliant pc for accounting.

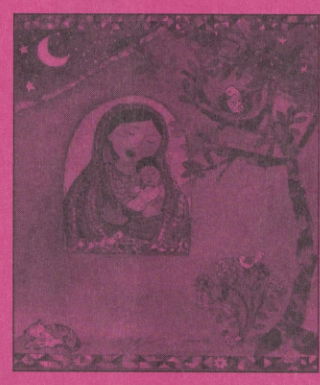
Lo mejor en música infantil Latinoamericana con el autor, educador, compositor y cantante

José~Luis Orozco

Now Available:
Arrullos
en cassette o disco compacto

Also his bilingual songbooks: De Colores y Diez Deditos

For a catalog call:
(510) 527-5539
Arcoiris Records, Inc.
P.O. Box 7428 Berkeley, CA 94707
www.joseluisorozco.com



Arrullos illustration by Elisa Kleven

Spanish & Portuguese
classes, translations, & social & cultural events

SPANISH & PORTUGUESE
$9/HOUR & UP

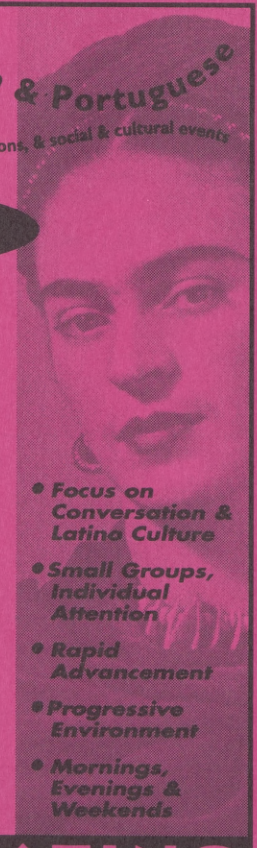
WEEKDAY CLASSES
Twice a week for 1.5 hrs
mornings or evenings

SATURDAY CLASSES
10am-noon or noon-2pm

INTENSIVE CLASSES — WEEK OR MONTH
3-5 days, 3 hrs/day
9am-noon or 5:30-8:30pm

PLUS

- PRIVATE CLASSES & TUTORING
- ON-SITE SPANISH PROGRAMS
- TRANSLATION & INTERPRETATION
- CHILDREN'S CLASSES
- WEEKEND WORKSHOPS
- TOTAL IMMERSION PROGRAMS



- *Focus on Conversation & Latino Culture*
- *Small Groups, Individual Attention*
- *Rapid Advancement*
- *Progressive Environment*
- *Mornings, Evenings & Weekends*

CENTRO LATINO
A PROJECT OF IMMERSION INTO LATINO CULTURE
2530 SAN PABLO AVE., STE. E, BERKELEY, CA 94702
e-mail: latino@dnai.com
510-849-4504 FAX 510-849-4556 WEB CENLATINO.COM

25th Anniversary Fund Drive!

❑ *Yes, I want to support La Peña's cultural activism for Social Justice! Enclosed is my tax-deductible donation.*

❑ $500 ❑ $300 ❑ $200 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $_____

❑ Please e-mail me the calendar at this e-mail address_____

❑ I'm interested in volunteering. Please call me at: _____

❑ **Please send me the calendar for one year. Enclosed is $10 ($5 low income) to cover the cost of one year's mailing.**

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705